

semaine / week 16.12 - 22.12

51 1974

bulletin

Booster ring

in

out

PS TOPS 10^3

In spite of flood and fire and forgetting for a moment the high pressure of nuclear physicists to use every possible minute of machine time to hunt for possible charm, beauty, or any other quantum attribute, a combined study session of the Linac, the Booster and the PS was held, as scheduled, on Tuesday (December 10). The Linac was adjusted to produce an intense (85 mA) and long (100 μ s) pulse which was injected over 15 turns into each of the four Booster rings where the energy was raised to 800 MeV. With dynamic programming of the working point and compensation of both transverse and longitudinal instabilities, 1.43×10^{13} protons per pulse were ejected towards the PS. There one had to match the transfer line at 800 MeV and adjust all the low energy corrections. Finally the peak design intensity aimed for in the PS improvement programme was achieved as the intensity of the accelerated beam topped 10^3 protons per pulse. The peak intensity measured (at transition) was 1.019×10^3 protons per pulse. This is, however, only the beginning of the story, as the beam must now be produced under operational conditions with the emittances required by the users (which up to now has been done for intensities of 5×10^2 protons per pulse), so there is still some way to go...

LE PS FRANCHIT LES 10^3

En dépit des inondations et du feu, et oubliant pour un moment la pression exercée par les expérimentateurs pour utiliser chaque minute disponible du temps de machine pour chasser le charme, la beauté ou tout autre attribut quantique, une session d'étude combinée du linac, du synchrotron injecteur (PSB) et du PS fut tenue, comme prévu, mardi 10 décembre. Le linac fut ajusté pour produire des impulsions intenses (85 mA) et longues (100 μ s) qui furent injectées sur 15 tours dans chacun des quatre anneaux du PSB qui porta l'énergie à 800 MeV. Avec une programmation dynamique du point de fonctionnement et une compensation des instabilités transversales et longitudinales, $1,43 \times 10^3$ protons par impulsion furent éjectés vers le PS. Là, il a fallu adapter la ligne de transfert à 800 MeV et ajuster toutes les corrections à basse énergie. Finalement, l'intensité nominale de pointe prévue par le programme d'améliorations fut atteinte, et l'intensité du faisceau accéléré franchissait les 10^3 ppi. L'intensité maximale (mesurée à la transition) fut de $1,019 \times 10^3$ ppi. Ce n'est cependant qu'un début car maintenant, il va falloir obtenir le faisceau dans des conditions opérationnelles avec l'émittance exigée par les utilisateurs (ce qui, jusqu'à présent, a été fait pour des intensités de 5×10^2 ppi). Aussi, il reste encore un long chemin à parcourir...

seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, December 17
16.30
Auditorium

"The muon - a new tool in solid state physics"
by A. Schenck / Eidg. Techn. Hochschule, Zurich
Abstract : We discuss the phenomena associated with the time dependent evolution of the polarization of positive muons implanted in solids and their experimental detection. In particular, it is demonstrated how muon spin rotation studies can yield valuable information concerning microscopic features of ferromagnetic and antiferromagnetic substances, as well as internal field distributions in type II superconductors. Related problems concern the charge screening of muons in metals, μ diffusion under various conditions, and the influence of critical phenomena in the neighbourhood of phase transitions on the muons spin polarization. Muonium formation in nonconducting solids and semiconductors offers the possibility to study hydrogenlike impurity centers and associated solid state properties in a much wider variety of substances.

CERN COLLOQUIUM

Tuesday, January 7
16.30
Auditorium

"Search for Parity Violation in Nuclear Interactions"
by H. Frauenfelder / University of Illinois at Urbana-Champaign
Abstract : The weak interaction should contribute a small (about $\sim 10^{-7}$) parity-violating component to the force between nucléons. Such a component has been seen in nuclear decays, but comparison between theory and experiment is difficult. We have therefore started a search for the parity-violating component by looking for a helicity dependence of the total cross section for pp, pd, and pBe scattering. The limits obtained so far at 15 MeV and 6 GeV rule out some theories and are close to the theoretically predicted values.

PRESENTATION TECHNIQUE

Mercredi 18 décembre
de 09h.00 à 16h.00
Parking PTT
(près Bât. ADM)

RADIALL (F) expose son programme de production :
- connecteurs multicontacts, connecteurs pour circuits imprimés,
- connecteurs coaxiaux standards, miniatures, subminiatures,
- guides d'ondes,
- relais, commutateurs, atténuateurs, charges, coupleurs coaxiaux, wattmètres,
- accessoires microondes coaxiaux,
- câbles coaxiaux montés surmoulés.
Langue : français.

Renseignements : M. Diraison/FIN/4585

ccni information

LOOKING FOR ...
ON RECHERCHE ...

- On Monday 9 December, somebody damaged the right front-door of my car - a yellow Alfa Romeo GE 45851 - on the parking of Rest. No2 - outside building 513. If anybody noticed the accident, please inform Mr. Hovland - Tel. 5176.
- La personne qui aurait emprunté, soit à la bibliothèque, soit à M. Maire le livre technique : Les Plastiques - Guide pratique de l'utilisateur, est priée de bien vouloir le rapporter ou contacter MM, R. Maitre (2184) ou B. Sakkas (4186).

RESTRICTIONS DE CHAUFFAGE ET D'EAU CHAUDE Pendant la période de fermeture du CERN du 21 décembre au 1er janvier 1975 inclus, une réduction du chauffage sera opérée dans l'ensemble des bâtiments du CERN, dans le cadre de la politique d'économie d'énergie.

De plus, la distribution d'eau chaude sera mise hors service pendant cette période.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de vous adresser à M. Marin - Tél. 4-231.

HEATING AND HOT WATER RESTRICTIONS

While CERN is closed from December 21st to 1st January 1975 inclusive, the heating will be reduced in the whole of CERN with a view of economizing energy.

The hot water distribution will also be interrupted during that period.

For any further information, you can contact Mr. Martin, Tel. 4231.

Division SB / SB Division

COUPURE D'EAU

En raison des travaux de construction des bâtiments Neutrino et Gar gamelle, il est prévu une coupure de l'eau potable froide les 23 et 24 décembre 1974 sur l'alimentation de la zone française du Labo. I (BEBC, ISR ...).

Une note de coupure est diffusée aux responsables des différents bâtiments concernés.

Pour la même raison, la circulation sera perturbée au niveau du carrefour des routes Bohr et Planck.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à : C. Camut SB/EP Tél. 2195

ou

T. Marin SB/EE Tél. 4231.

INTERRUPTION OF WATER SUPPLY

On account of the construction of the Neutrino and Gargamelle buildings, the supply of cold drinking water to the French part of Lab. I (BEBC, ISR ...) will be interrupted on December 23 and 24, 1974.

A note was sent to the persons responsible in the buildings concerned.

For the same reason, the circulation will be somewhat disturbed at the junction of the Bohr and Planck roads.

For any further information, please contact :

C. Camut SB/EP Tel. 2195

or

T. Martin SB/EE Tel. 4231.

Division SB / SB Division

INCREASED CHARGES FOR TELEPHONE CALLS

With effect from 2nd December, 1974, the Swiss P.T.T. have introduced an increased scale of charges for telephone calls within Switzerland (except for the local area), which will also be applied to private calls made through the CERN exchange.

Please remember that private calls are only permitted during off-peak periods, i.e. before 10.00, between 12.30 and 14.30, and after 17.00. The caller must indicate to the operator that the call is private, and give his identification number.

AUGMENTATION DES CHARGES TELEPHONIQUES

Depuis le 2 décembre, les communications téléphoniques à l'intérieur de la Suisse (à l'exception de la zone locale) sont facturées selon les nouveaux tarifs des P.T.T. suisses. Ces nouveaux tarifs s'appliquent aussi aux appels privés passant par le central du CERN. Nous vous rappelons que les appels privés peuvent être obtenus seulement en dehors des heures de pointe (avant 10h00, entre 12h30 et 14h30, et après 17h00). Le demandeur est tenu de préciser à l'opérateur que l'appel est privé et il doit lui indiquer son numéro d'identification.

Division du Personnel / Tél. 3094.

Personnel Division / Tel. 3094

SERVICE BLANCHISSERIE

Programme de ramassage et distribution des vêtements de travail, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Salopettes et blouses vertes : seront distribuées le vendredi 20 décembre. Aucun échange avant le 10 janvier 1975.

Blouses blanches pour les divisions SC-TC-ADM-SB :
distribution des blouses propres : 19.12.74- et 16.01.75
aucun échange entre les 19.12.74 et 16.01.75.

Blouses blanches pour les divisions PS-ISR-DD-PHS-GEV :
distribution des blouses propres : 12.12.74- et 09.01.75
aucun échange entre les 12.12.74 et 09.01.75.

Programme de distribution des blouses blanches pour l'année 1975

| Divisions SC-TC-ADM-SB | Divisions PS-ISR-DD-PHS-GEV |
|------------------------|-----------------------------|
| 16 - 30 janvier | 9 - 23 janvier |
| 13 - 27 février | 6 - 20 février |
| 13 - 27 mars | 6 - 20 mars |
| 10 - 24 avril | 3 - 17 avril |
| 8 - 22 mai | 1 - 15 - 29 mai |
| 5 - 19 juin | 12 - 26 juin |
| 3 - 17 - 31 juillet | 10 - 24 juillet |
| 14 - 28 août | 7 - 21 août |
| 11 - 25 septembre | 4 - 18 septembre |
| 9 - 23 octobre | 2 - 16 - 30 octobre |
| 6 - 20 novembre | 13 - 27 novembre |
| 4 - 18 décembre | 11 décembre |

EXTERNAL COURSES

The programmes of the following courses may be consulted on the special notice boards in the Administration Building near Rest.No. 1, in the entrance of Rest. No.2 and in barrack No. 589, room 8. You will also find there more complete information.

We should like to remind you that all arrangements to follow these courses or seminars (finance, leave, etc.) are to be made with your division.

Seminars /
Séminaires

EPFL - Ecole Polytechnique Fédérale, Lausanne
Département de Physique

- Peierls Transition in the one-dimensional conductor, (KCP)
par le Dr. P. Bruesch, Centre de Recherche de Brown, Boveri et Cie, Baden
Lundi 16 décembre 1974, à 17h.15, salle B 102, EPFL,
33, avenue de Cour, Lausanne

INFOTECH - England
Infotech Training Calendar, January 1975 :

- Data Base Implementation
14 - 16 January 1975, London
- Security Techniques for Data Processing
21 - 23 January 1975, London
- Mini Computer Systems and Applications
21 - 23 January 1975, London
- Systems Design Techniques
27 - 31 January 1975, Maidenhead
- Computer Networks : Advanced Design Techniques
28 - 30 January 1975, London

Annual Programme /
Programme annuel

SFV - Société française du vide, F - 75004 Paris

Cours d'enseignement privé des techniques du vide, programme 1975 cycles de promotion professionnelle, entretien et perfectionnement des connaissances.

concerts publics du cern

Comme l'année passée, le CERN organise un cycle de 5 concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande. Cette série de concerts, ouverts au public et à l'ensemble du Personnel, se tiendra dans notre Amphithéâtre.

Ce qui nous incite à poursuivre cette activité musicale, c'est notre souci d'encourager et d'harmoniser nos relations avec les habitants de Genève et des environs.

Cependant, nos soirées musicales ne seront pas uniquement réservées à présenter des artistes, ou des oeuvres de compositeurs de notre pays d'accueil, mais également des ensembles d'artistes ou des solistes étrangers de valeur et éventuellement de passage en Suisse.

P R O G R A M M E

Jeudi 16 janvier

Récital de piano - Félix Buchmann

L.v. Beethoven, F. Chopin,
R. Schumann, J. Brahms

Vendredi 7 février

Orchestre de Chambre de Belgrade
Direction : Antonio Janigro

G.B. Pergolèse, V. RadovanovLc,
F. Couperin, Sciostakovic

Jeudi 6 mars

Camerata de Lucerne
(Le programme reste encore à définir)

Vendredi 11 avril

Trio baroque de Lyon
Oeuvres des maîtres des XVII^e et
XVIII^e siècles

Jeudi 1er mai

Baroque Strings Zurich
Direction : Frank Gassmann
Soliste : Henri Adelbrecht, trompette
G.B. Pergolèse, G. Torelli, T. Albinoni
W. A. Mozart.

Le prix d'entrée unique est fixé à Fr. 7.- pour chaque concert. Les places seront numérotées et de ce fait réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble de nos concerts et voulant s'épargner des moments d'attente par suite d'affluence, nous envisageons un abonnement aux 5 concerts au prix de Fr. 30.-.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous compter très nombreux parmi eux. Pour renseignements complémentaires, s'adresser à G. Adam, tél. 4813.

Je désire recevoir (abonnements) à Fr. 30.- pour les 5 concerts qui seront donnés au CERN pendant la saison 1975.

Nom : Prénom : Div. : Tél. :

Je verse la somme de sur le compte "Club de Musique" SBS 751887 en règlement de (abonnements).

Signature :

A retourner à : G. Adam, Lab.II, Bât.I

Date :

Pour les anciens abonnés, donner le numéro des places s.v.p.

cern courier

Contents

DECEMBER EDITION 1975

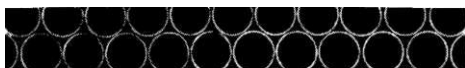
Copies available at

usual collection points :

- Divisional Secretariats,
 - P.I.O.,
 - Lab.I and Lab.II Libraries,
- from

WEDNESDAY, DECEMBER 18th

| | |
|---|-----|
| The new particles. | 415 |
| <i>The story of the finding of heavy, stable particles which are defying theoretical explanation and some of the speculations as to what they might be</i> | |
| The 400 GeV synchrotron taking shape. | 419 |
| <i>Progress in the construction of the SPS with emphasis on the magnet, injection, ejection, radio-frequency and control systems</i> | |
| CERN News | |
| High intensities with the PS. | 423 |
| <i>Operation of the proton synchrotron in excess of 9×10^{12} particles per pulse and performance of the linac, booster and main ring</i> | |
| Extraction in action. | 424 |
| <i>The rebuilt 600 MeV synchro-cyclotron gives its first extracted beams with good intensities</i> | |
| Hydrogen streamer chamber. | 425 |
| <i>Development of a streamer chamber filled with hydrogen gives encouraging results</i> | |
| Around the Laboratories | |
| DESY: Experiments start in DORIS. | 426 |
| <i>Present performance of the electron-positron storage rings and a description of the two large detection systems</i> | |
| FERMILAB: Electrons and photons from protons. | 427 |
| <i>Highest energy electron and photon beams achieved at the Fermi National Accelerator Laboratory</i> | |
| MOSCOW/SERPUKHOV: 8 m streamer chamber. | 428 |
| <i>Large streamer chamber being used in muon studies on the 76 GeV synchrotron by a Soviet collaboration</i> | |
| European Science Foundation. | 429 |
| <i>First plenary session of a sixteen-nation body which will contribute to the organization of science in Europe</i> | |
| DARESBURY: Playing tunes on NINA. | 429 |
| <i>Programmed quadrupoles improve the ability to control beam behaviour in the electron synchrotron</i> | |
| EPIC storage ring project. | 430 |
| <i>15 GeV electron-positron storage ring proposal discussed by the UK Science Research Council</i> | |



Cover photograph: A stack of polyethylene tubes, illuminated from behind, give an usual effect for this month's cover. They are awaiting installation in the tunnel of the 400 GeV proton synchrotron where they slide, as insulation, over the bus-bars which bring power to the magnets. An article on the progress of machine construction appears on page 419.
(CERN 99.10.74)

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Matériel IBM 1130 : 1131 - Unité Centrale de 16 K mots de 16 bits avec canal d'accès de mémoire (SAC) et une unité de disque; 1133 - Multiplexeur (SAC, RPQ et disque); - 2310 - Unité de disque supplémentaire.
- Clés polygonales à frapper et douilles à carré, etc.
- Boulons en inoxydable 316, tête hexagonale - M8 x 60.
- Racks fermés,
- etc etc

/

Magasins / Récupération
Bat. 123 - Tél. 2180

TEACHER IN MATHEMATICS/
SCIENCE
of German mother tongue

Clarification : An announcement was published in the Weekly Bulletins Nos. 47 and 48 concerning a part-time teaching post in science, German language, at the Lycée in Ferney-Voltaire.

Persons interested in this post are invited to submit their application as soon as possible, even if they don't meet all the qualifications required. ^ Please send your applications to the secretariat of the Social Affairs Services who will forward them.

Personnel Division

RECHERCHE RADIO

Récepteur retiré : Secret.ADM/SB 971
Récepteur mis en service : CURRAT A. SB / 971

END OF YEARS'S
WEEKLY BULLETIN

Please note that next week's Bulletin (52/53) will cover the last two weeks to the year (from 23rd December 1974- to 5th January 1975), and that the insertions will be kept to a minimum.

CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN

CONCERT DE BIENFAISANCE DE NOEL

Le Choeur et l'Orchestre du CERN, en collaboration avec la GAOS présentent des extraits de l'Oratorio de Noël de J.S. Bach et des chants internationaux de Noël.

Samedi, 14 décembre 20h.30 Temple de la Madeleine

Mardi, 17 décembre 20h.30 Amphithéâtre du CERN.

Billets : 10.- Frs en vente auprès de l'Association du Personnel CERN, Trevor Perry (4156), Pam Perry (2391), Malcolm Dykes (5864) et Terry von Rohr (2998).

association personnel

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

Les membres cotisants de l'Association sont assurés contre la perte de salaire. Nous engageons les collègues à verser leur cotisation avant la fin décembre. Des formulaires de versement au compte postal sont disponibles au Secrétariat de l'Association - tél. 4224/2819/3337.

"COLLECTE ACCIDENT"

Le samedi 23 novembre, un ouvrier de GTM s'est tué en faisant une chute d'une quarantaine de mètres au puits PA6.

A l'épouse et aux cinq enfants, le personnel du Laboratoire 2 a voulu manifester sa solidarité en organisant une collecte; Nous engageons les membres du personnel du Laboratoire 1 à verser également le plus rapidement possible avec la mention "Collecte Accident" au compte postal Association du Personnel No 12-17534 ou compte d'urgence SBS No 758.114.

GREVE des FONCTIONNAIRES de la
FAMILLE des NATIONS UNIES

Le vendredi 29 novembre 1974, le personnel des Organisations de la famille des Nations Unies a pris la décision sur l'initiative de la Fédération des Associations de Fonctionnaires internationaux (FAFI) et de l'Union syndicale, d'arrêter le travail le matin pour :

1. Protester sur le fait que les Administrations n'avaient pas rempli leur fonction en n'alertant pas les Etats Membres sur la situation de jour en jour plus critique des pensionnés de la famille des Nations Unies.

2. Protester sur le fait que quoiqu'informé directement par le personnel, l'Assemblée générale des Nations Unies n'a pas réagi suffisamment vite pour protéger les pensions et les salaires contre l'inflation et la dévaluation du dollar.

3. Demander l'adoption des recommandations du comité mixte de la Caisse commune des Pensions du personnel.

Explication : nos collègues de la famille des Nations Unies ont une retraite qui n'est pas établie sur le salaire payé dans le pays où ils vivent, mais sur la valeur du dollar. Aussi, la valeur absolue de cette retraite est assujettie à celle du dollar. Il n'est plus possible d'assurer, par exemple, pour les centaines de pensionnés qui vivent à Genève ou dans les environs, une retraite décente. Ainsi, ces retraités ont perdu environ 40% du pouvoir d'achat de leur pension à ce jour. Or, ils ont attendu pendant trois ans, une solution qui n'est jamais venue. La proposition du Comité Mixte de la Caisse des Pensions mettaient en évidence la nécessité d'un ajustement au coût de la vie locale. Signalons que ces propositions avaient été acceptées par les Directeurs généraux des Organisations impliquées.

L'Association du Personnel du CERN apporte son soutien à cette revendication et à la suspension du travail. Nous avons d'ailleurs, quant à nous, des problèmes importants en ce qui concerne notre propre Caisse de Pensions, quant à l'indexation et aux garanties. Il faudra donc suivre très prochainement le déroulement de nos actions sur ces points. Espérons que nous pourrons aboutir avant de réagir comme nos collègues.

- AVIS A TOUT LE PERSONNEL -

lundi 16 décembre 1974
17h - amphithéâtre (bâtiment principal)

ASSEMBLEE
GENERALE
EXTRAORDINAIRE

ORDRE DU JOUR : B U D G E T C E R N
POSITION DE L'ASSOCIATION

activités culturelles

POUR INFORMATION

GENEVE INFORMATION : a brochure entitled "GENEVE INFORMATION, HIVER 74/75" containing a wealth of information about camps, courses, volunteer work, clubs and many other types of activities in and around Geneva is now available at a price of 2 SF. If you would like a copy please return the form below to J.M. HCWIE/DD before the 20th December. It is published in both

A retourner à J.M. HOWIE/DD

Veuillez me faire parvenir ... copies (français) ... copies (English) de la brochure "Genève Information. Prix : 2 F pièce.

NOM (en capital) : Division :

Bâtiment : Bureau : Tel. :

CINE-CLUB DE MEYRIN : SOI^_^R^TIVE__DE_NOEL - venç^e^i_20_decembre - 20 h à la Salle de l'Ecoïë du Tivron." "ENTREE GRATUITE.

CARTES UNICEF

La vente des cartes de vœux se poursuivra jusqu'au vendredi 20 décembre dernier délai. Heures d'ouverture du Bureau de Location de l'Association du Personnel : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h. (Baraque Wilson - bât. 511).

EXPOSITION

6-10 janvier

PEINTURE MYSTIQUE & HOMMAGE A LA NATURE

U&iviUAage, : m&ic/izdLL 8 JCLVIVJLQA 1975 du 17 k 30 a 20 h

Entrevue, Dialogue, av&c IQA PeÂvutA-OA : mcuidl 7 janvleA 1975 cfe 13k à 14k



JAB»r toy

Né en 1931 à Bruxelles, y fait ses études et fréquente l'Ecole Supérieure d'Architecture et des Arts Décoratifs. De nationalité suisse, il est actuellement domicilié à Msyryn, 38 rue de la Prulay.

La minutie d'exécution et une conception géométrique de ses oeuvres nous rappellent immédiatement sa formation d'architecte. Pourtant, ses tableaux vont au-delà du concret et c'est l'abstrait, dans son état pur, que recherche JAEGGI. Le tableau en comporte que les idées pures, abstraction faite de tout le reste et ne retenant que l'essence des choses. Une partie de ses oeuvres est dominée par une grande sensibilité musicale accompagnée d'une philosophie profonde nous donnant une interprétation nouvelle d'une musique noble comme celle de Mozart ou Saint Saens.



Né en 1931 dans la Province de Tolède en Espagne, est venu très tôt à la peinture par vocation et amour de la beauté. Il entreprit des études aux Beaux Arts de Madrid et fit connaissance avec de nombreux artistes. De nationalité espagnole, il est arrivé à Genève en 1960 et est domicilié à Meyrin, 16 route de la Maladière.

Sa peinture représente ce que voit son coeur, son âme et ses rêves. Mais son amour pour la nature est tel qu'une grande partie de son oeuvre y est consacrée. Sa peinture retrace, avec une extrême sensibilité, tout ce qu'il ressent lorsqu'il regarde les couleurs, les formes pures, solides, nobles des paysages, sous-bois, vieilles rues. De même ses portraits où seules la beauté et l'intelligence sont mises en relief nous montrent jusqu'à quel point MENOR adore et veut nous faire adorer ce qu'il y a de plus merveilleux au monde, la Vie.

Notre séance de films du début décembre a été bien suivie et nous terminerons l'année par une exposition dans le hall du bâtiment principal (1er étage) du 16 au 20 décembre. Vous pourrez voir les travaux de Ange BERTUOL - Bernard COLIN - Claude JACOBS et Christian VAN GELEYN.

CATALOGUE : a new catalogue of all records in the library, dated December 1974, has been prepared and is available from the Record Library (in Restaurant No 2) during the official opening hours (Wednesday and Thursday at 12.30 - 13.00 and 17.30 - 18.00) . On the notice board there, you will also find lists showing

- CHRISTMAS PERIOD : the Library will be closed on the 25th and 26th December 1974 and the 1st and 2nd January 1975. Records on loan during this period will not be charged for, i.e. the period from 18/19 December to 8/9 January counts as one week for borrowing purposes.

Ven^edi 13 decenbr^

FORMATION sur la possibilité d'enseigner le ski, toutes catégories au se-
du Ski Club CERN. Concerne : toutes les personnes intéressées à ensei-
gner la pratique du ski de fond, de randonnée ou alpin, ou l'initiation
du ski aux petits. Venez nombreux, nous tenterons de répondre à vos ques-
tions.

- Les Cartes^{^^}journalières pour Avoriaz seront mises en vente à toutes les permanences à partir du vendredi 13.12.74. L'achat de ces cartes est réservé uniquement aux membres du Ski Club CERN.

" C9^E^E_ESi_1^E : il reste encore quelques places pour les cours du matin ainsi que pour les Alpes. Dates des cours Jura : 14 et 21 décembre.

Cette information est aussi à transmettre à vos épouses : le Club de Yoga du CERN vient d'ouvrir une nouvelle séance de yoga. Celle-ci est destinée aux personnes, hommes ou femmes, disponibles chaque vendredi de 14 à 15 h. Les cours sont assurés par M. Michel COHEN, ancien élève de Nil HAUTOFF. D'autre part, le Club met à la disposition des adhérents, sa bibliothèque et il les informe sur les conférences et les stages intéressants. Pour rappel, les séances habituelles ont lieu les lundis et vendredis de 12h30 à 13h30 et les mercredis de 17h30 à 18h30 puis 18h30 à 19h30. Une nouvelle session débutera le 1er février 1975.

Pour votre participation au cours du vendredi de 14 h à 15 h, faites-vous connaître auprès de M. Jacques LISSAJOUX/DI en retournant le coupon ci-dessous.

COURS DE YOGA du vendredi de 14 h à 15 h

NOM (en capital) : PRENOM :
Prénom du fonctionnaire : Div.: Tél.:

Les finales de notre tournoi interne auront lieu le mardi 17 décembre 1974 au Restaurant No 2.

NOTICE TO ALL MEMBERS : all future "home" fixtures of the TVT's team will be played at the Restaurant No 1 "Darts Corner".
The last social function of this year : "BAKE and BRING" EVENING - Wednesday 18th December. Come along and sample the culinary delights provided by the ladies (we will probably play darts also) .

Nous invitons nos clients à venir retirer leurs commandes ainsi que leurs travaux photos le 20 décembre dernier délai. Nous vous rappelons que le magasin sera fermé entre les fêtes mais ouvert le jeudi 19 décembre de 13 h à 17 h. Pour cause d'inventaire, nous fermerons du vendredi 3 janvier au **nTercredig**^anyier, réouverture aux heures habituelles le vendredi 10 janvier.

Offre spéciale d'un lave-vaisselle SIEMENS à un prix très intéressant jusqu'au 20 décembre.

restaurants

SEMAINE du 16 au 20 Décembre 1974

WEEK

= 1 (Bât. ADM)

| | | | | |
|-----------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------------------|--|
| Monday Lundi | Cannelloni au Parmesan | Emincé de Porc Madras | Assiette de Choucroute | Entrecôte Bercy Fr.6.- |
| Tuesday Mardi | Quenelles aux Champignons | Filets de Merlan Frits | Poitrine de Veau Farcie | Pot au Feu Fr.5.- |
| Wednesday Mercredi | Omelette aux Oignons | Boudin Noir aux Pommes | Goulash Hongrois | Filets de Truite Meunière Fr.5.- |
| Thursday Jeudi | Bouchée à la Reine | Hamburger Grillé | Poulet Rôti | Paëlla di Ordas Fr.6.- |
| Friday Vendredi | Jambon Chaud à la Crème | La Marée du Jour | Bteack Grillé frites - Salade | Fricassée Genevoise |

Le Restaurant No 1 vous souhaite de "BONNES FETES" et vous donne rendez-vous ***
Jeudi 2 Janvier 1975.

2 (Bat. 504)

| | | | | |
|-----------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| | | f ^ ^ ^ AU 2 (^ ^ JM) 7 ' / | Fr. 4.70 | |
| Monday Lundi | Spaghetti Bolognai se | Foie Véni tienne | Poulet à la broche | Fr. 6.-- Bolitto mi sto |
| Tuesday Mardi | Saucisse de veau garnie | Pizza des 4 Saisons | Langue de Boeuf Sauce piquante | Fr. 5.-- Boeuf Bouguignon |
| Wednesday Mercredi | Pâtes vertes à la crème | Les deux atriaux aux Oignons | Quiche Lorraine | Fr. 6.-- Escalopines à la crème |
| Thursday Jeudi | Ravioli au parmesan | Omelette aux champignons | Boudin aux Pommes | Fr. 5.-- Endives au Jambon |
| Friday Vendredi | Cornet de jambon à la Russe | Assiette Paysanne | Hamburger oeuf à cheval | Fr. 6.-- Dinde de Noël |
| Saturday Samedi | | JOYEUX NOËL | BONNE ANNEE | |
| Sunday Dimanche | FERME DU VENDREDI SOIR 20 DECEMBRE 1974 A 20 H. AU JEUDI MATIN 2 JANVIER 1975 A H. 6.30 | | | |

CERN calendrier hebdomadaire week y calendar 1974

| LUNDI MONDAY | MARDI TUESDAY | MERCREDI WEDNESDAY | JEUDI THURSDAY | VENDREDI FRIDAY | SAMEDI SATURDAY |
|--|--|--|-------------------|--------------------|---|
| 16.12 | 17.12 | 18.12 | 19.12 | 20.12 | 21.12 |
| <p>1700 ASSOCIATION DU PERSONNEL Assemblée générale extraordinaire</p> <p>CLUB PHOTO EXPOSITION Hall - 1er étage (Bât. ADM) du 16 au 20/12</p> | <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The muon - a new tool in solid state physics - by A. Schenck / Eidg. Techn. Hochschule Zürich</p> <p>2030 CONCERT DE BIENFAISANCE DE NOEL donné par le "CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN"</p> | <p>900 PRESENTATION TECHNIQUE Radiall (F) expose son programme de production Parking PTT - Bus (près Bât. ADM)</p> | | | <p>Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p> |
| 23.12 | 24.12 | 25.12 | 26.12 | 27.12 | 28.12 |

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

▲ lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 3337)
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 3337)
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)